

# ԲԱՆԱՍԻՔ

ԱՄՍԱՐԵՐԹ

ԶԳ ԱԿԱՆՆ Է Ի Զ Խ Յ Ա Կ Ա Ն

Ե ՏԱՐԻ	Տարիկան՝ 15 դր. = 6 մլ.	ՄԱՐՏ
1905	= 3 դուրս :	ԹԻՒ 3

ՍՊԱՆԻԱՅ ՅԱԿՈՅ ԹԱՅԱԽՈՐԴՆԵ  
ՑԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆԵՐԸ

Մ Ե Բ 0 Շ Ի Ն Թ Ա Գ Ա Ի Ո Ր Ի Ն Հ Ե Տ

—

(Բոլորովին անձանօր մնացած)

Պարիսաքնակ ազգայիններէն պ. Պողոս Զուապուքճեան իմ մասնաւոր խնդրանքիս համաձայն այցելելով Սպանիայի Բարսելոնա քաղաքին մտածնաղարանը՝ Ամեսեւալ հինգ փաստաթղթերը գտած եւ որինակած է ինձ համար : Այս փաստաթղթերը . ինչպէս կը տեսնուի . գրուած են ժամանակին պաշտօնական լեզուով — լատիներէն , — եւ զրկուած են Արագոնի թագաւոր Յակոբ Բ-ի կողմէ մեր Օչին թագաւորին եւ այլ իշխաններու : Լատիներէն բնագիրները հայերէնի վերածելու եւ ծանօթութիւններով ճռխացնելու աշխատութիւնը կատարեց՝ դարձեալ իմ խնդրանքով՝ թերթիս հմուտ աշխատակիցը Գերապայծառ Յովհաննէս վ . Միսքնեան . հեղինակ լատինահայ եւ հայալատին երկու ընդարձակ բառարաններու , որոնք տպուած են Հոռմի մէջ :

Պէտք եմ յայտնել , որ պ. Պ Գուապուքճեանի գտած այս հինգ փաստաթղթերն իսկական բնագիրներ չեն եւ չեն ալ կրնար ըլլալ , այլ զրկուած թղթերու պատճէններ են , որոնք ուրիշ թղթերու պատճէններու հետ պահուած են մասնաւոր տեսրերու մէջ :

Այս թղթերէն երեքը՝ (Ա. , Դ և Ե) Յակոբ Բ-ի կողմէ Օչին թագաւորին զրկուած ձիերու ազատ կերպով Կիլիկիա հաւացնելու մասին գրուած են . Բ թուղթը խնդրանք մըն է . Թեկդի կոյսին մասունքներէն սահանալու համար . իսկ Գ թուղթը բարեկամական նամակ մըն է . որով Յակոբ թագաւորը մեր Օչին թագաւորին կը ծանուցանէ ձիեր եւ ուրիշ թանկագին զարգելր դրկած ըլլալ :

Այստեսակ փառաթղթեր անշուշտ չառ կը գտնուին զանազան մատենագարաններու մէջ եւ մասնաւոր անհատներու քով։ սակայն դժբախտաբար կը մնան անծանօթ։ Անծանօթ ուրիշ փառաթղթեր պիտի զանեն ընթերցողներս « Լեւոն Ե. Լուսինեան » աշխատութեան մէջ ալ։

Այստեղ շնորհակալութիւնս կը յայտնեմ իէ՛ Դեր Յ. Վ. Միաբ-ճեանին եւ թէ պ. Պողոս Գուպուքեանին, որոնք չմերժելով խնդիրքն՝ երախտապարտ կացուցին զիս։

Կ Յ. Բ.

## I.

Jacobus etc. Fideli nostro Raymundo Fivellerii baiulo Barchinone etc. Cum nos ad preces nobis literatorie factas per illustrem Regem Armenie concesserimus quod fidelis noster Micheletus Marqueti possit de terra nostra extrahere et ad ipsum regem ducere sex equib; et quatuor equas. Idcirco vobis dicimus et mandamus quatenus super extrahendis per dictum Micheletum equis et equabus predictis nullum impedimentum vel obstaculum apponatis presentes vero quas post duos menses a data presentium subsequentes minime valere volumus in extractione dictorum equorum et equarum per vos precipimus retineri. Data Barchinone XVI kalendas Madii anno Domini MCCC nonodecimo..

(R. 216, f. 129.)

## II.

Illustri et magnifico principi amico nostro karissimo Onssino Dei gratia Regi Armenie. Jacobus etc. Serenitati vestre presentium serie notum fiat noviterex fidedignorum relatibus ad nostrum pervenisset auditum quod corpus beate Tecle virgine seu pars ipsius corporis habetur in partibus regni vestri. Sane cum in civitate Terrachone infra regni nostri limites situata metropolitana ecclesia sub ipsius beate Tecle titulo sit fundata cuius fundatio a predecessoribus nostris initium habuit ab antiquo anxi nos devotionis cura sollicita ut quia prefata metropolitana que multum honorabile est queque multa in his partibus antiquitatis prefertur adeo quod ab eius fundatione citra anni mille cc et ultra lapsi sunt ut certis comperitur scripturis intitulata est sub predicte virginis nomine aliqua de eius reliquiis in pretacta ecclesia haberentur ex quibus et vestra ac subditorum cunctorum declinantium ad has partes fidelium erga ipsam virginem de-

Ա.

Յակոբ եւն. Մեր հաւատարի և Բայրմոնդոս Թիվի լինքիոսի Պարտեր գոնայի Պայլին եւն : Մինք Հայոց հայաւող թագաւորին(1) գրով Մեզի բրոծ աղաջանաց վրայ չնորհած բրալով՝ որ մեր հաւատարիմ Միքայէլ Մարքոսը կարենայ մեր երկրին դուրս հանել, եւ նոյն իսկ յիշեալ թագաւորին տանիլ վեց արու եւ չորս մատակ ձի . ուստի կր հրամայենք ու կր պատուիրենք ձեզի՝ որ վերոյիշեալ Միքայէլի ձեռքը արտածուելիք արու եւ մատակ ձիերուն համար բնաւ արգելք ու խոչընկոտ շղնէք . իսկ ներկայ թուղթս՝ որ թուականէս երկու ամիս վերջը բոլորովին անոյժ պիտի ըլլայ՝ կը հրամայենք որ վերոյիշեալ պրու եւ մատակ ձիերուն մօր երկրէն դուրս հանուելուն ժամանակ ետ առնուք եւ պահէք :

Տուեալ ՚ի Պարչելլոննա . ՚ի 16 ապրիլի յամի Տեսոն 1319 :

Բ

Հոյակապ եւ մեծափառ իշխանին՝ մեր ամենասիրելիք բարեկամ Օշինի՝ շնորհիւն Աստուծոյ Հայոց թագաւորին . Յակոբ եւն . Ներկայ Թըղթովս կր ծանուցանենք Զեր Ներախառութեանը՝ թէ վերջերս լսեցինք արժանահաւաա տեղեկութիւններէ, որ երանունի Խեկիլի կուսին(2) մարմինը՝ այսինքն անոր մարմնէն մաս մը՝ Զեր Տէրութեան կողմերը կը զանուի : Յիրաւի Թերակոնա քաղքին մէջ՝ մեր տէ, ութեան սահմաններուն վրայ՝ կայ այսոր Մետապոլական Եկեղեցի մը նոյն ինքն երանուհաւոյ Թեկդի անուանը նուիրեալ, որուն հիմար յութեանն ՚ի նուումն մեր նախարարները ոկտած են . իսկ Մենք պատճնասիրութեամբ հոր եւ ինսամք տարինք գայն բարգաւաճնեցընելու, որպէս զի յիշեալ նկողեցին որ շտա պատօւական ու վագեմի չէնք մ'է (այնպէս որ իւր գրինաղրութեանէն ՚ի վեր հաղար երկու հարիւր աստիք անցած է, եւ ինչպէս այլ եւ այլ գրաւաներէ յայտնի կը տեսնուի՝ վերայիշեալ կուսին անուամբը միշտ յորջորդուած է) ունենայ նոյնին մասունքներէն կտար մը . որով թէ՛ ձեր եւ թէ՛ բոլոր մեր հպատակ ժողովրդոց չորմեսանդութիւնն՝ երբ այս կոյմերս ուլստի զալու ըլլան՝ եւս քան զեւ պիտի աճի, հաւատքնին զօրանայ եւ նոյն իսկ երանու հւոյն Թեկդի աւելի պատիւ ու մեծարաւք ընծայուի Այս բանիս անոր համար սրտանց կր փափաքինք ու ջերմ Լուսնդեամբ իսկ կը ցանկանք, որովհեաեւ հե-

(1) Անուշան Օշին թագաւորը պիտի ըլլայ այսու որ նոյն թուրիան նին կ'ի իսէր : (Ծ. թ. )

(2) Այս Թեկդի կոյմն՝ որ ապնուական ցեղէ ծնած է յիկոնիսն (Պա-

vocio augeretur, fides .esformaretur eique honor et reverentia intensius preberetur. Et si hoc vigilanter appetimus devote agimus quod est pius predecessorum nostrorum insequentes vestigia qui pie et devote aatesatam metropolitanam ecclesiam sub nomine et honore prefate virginis fundaverunt. Igitur serenitatem et caram amicitiam vestram precordiali et intima affectione prout carius possumus deprecamur quatenus ob honorem non reveretiam omnipotentis Dei et exaltationem et gloriam predicte beate Teclę virginis attento quod nedum ad huiusmodi reliquias in his partibus verum etiam ad totum ipsius virginis corpus erga partes ubi ubi tumulatum quiescit harum partium fidelium incolarum devocio peraugebitur necnon ob specialem nostri gratiam et amore velitis et placeat vobis de reliquis predicte beate virginis aliquam magnam partem transmittere de qua nedum prefatam metropolitanam verum etiam alias cathedrales ecclesiastas et sufraganeas ornare et honorificare ad honorem et exaltationem domini nostri et predicte beate virginis ac devotionis incrementum nostri omniumque fiidelium valamus. Et si forte sub districtu vestro prefatum corpus seu eius reliquie non habentur placeat serenitati vestre de his procurare habere totaliter cum effectu nobis ut premittitur transmittendis. Credentes circa hec his que Simon Salzeti subditus et fidelis noster lator presentium quem propter hoc ad vestram destinamus presentiam duxerit verbaliter referanda. Porro quia huiusmodi sanctuaria non sic honeste possunt per laycos sicut per clericos ministrari propterea duos clericos presbiteros viros utique honeste vite et conversationis laudabilis predicte Terrachone ecclesie beneficiatos ad partes vestras una cum dicto zimone providimus destinandos qui predictis reliquiis sub sigillo vestro devote recipient easque honeste tractent et ad nos deferant simul cum nostro nuncio supradicto. Ex hoc quippe et Deo et predicte virginis gratum reddetis obsequium et bonorum que provide subsequantur operum efficiemini participes, nosque id vehementer habebimus placidum et rey paeiabimur vobis multum. In agendisque vobis placidis reputabimus per ho specialius n.s astictus. Data Barchinone II nonis septembris anno Domini MCCCXIX.

(R. 245, f. 183 v. 184.)

---

նիս՝ նախավկայունի յարջորջուեցաւ, եւ մարտիրոսուեցաւ Սելես-կիս քաղքին մէջ Խսաւրիս նահանդն՝ ի Փոքր Ասիս Խէպէտ ժամանակակից կը համարուի Պօզոս առաքելոյն, սակայն իւր վկայաբանութեան մէջ շատ մը յետամտական գրոյցներ մուտ գտած են Պ. եւ Դ. գալերէն. (Մ. թ.)

տեւի կ'ուղենք Մեր նախարդաց շաղին՝ որոնք ամենայն պատճեռ-  
սիրութեամբ վերյասացեալ Մեարապոյտական եկեղեցին հիմած են  
յանուն եւ ՚ի սրատի յիշեալ կուսին ։ Ուստի կ'ազաշենք Զեր Վեհա-  
փառութիւնն ու անձկալի բարեկամութիւնը սրտագին սերտ սիրով՝ իբր  
Մեզի շատ պատուական բան մը՝ որպէս զի ամենալարողին Այս փա-  
ռացն եւ պատուոյն համար եւ վերոյիշեալ երանունի Թեղի կուսին  
պայծառութեան ու փառաւորութեանն համար, Նկատելով որ այս հու-  
մերը սոյնպիսի մասունքներուն առարմամբն եւ առաւել պիտի ծաղ-  
կի զարգանայ բարեպացած ժողովրդեան ջերմառանդութիւնն . ինչպէս  
հոն ուր իւր ամբողջ մարմինը կը հանգչի . միանգամայն Զեր առանձին  
չնորհին ու բարեխիրութեանն համար որ առ Ռեզ հաճեխիք յիշեալ կուսին  
մասունքներէն մնե կառը մը խաւերիու Մեզի . որպէս զի կարենանք  
անով ո՞չ միայն վերոյասացեալ Մետրոպոլական եկեղեցին՝ այլ  
նաև ուրիշ Աթոռանիսու եւ վիճակակից եպիսկոպոսական եկեղեցիքը  
ճախացընել եւ վերապատուել ՚ի փառս եւ ՚ի պատիւ Տն Մերոյ Յի ՚ի  
եւ յիշեալ երանունի կուսին, եւս եւ ՚ի բարգաւաճանս պաշտօնամբու-  
թեան Սեր ու բոլոր հաւատացելոց ։ Խակ երէ երրեք Զեր յաւաբին  
մէջ յիշեալ կուսին մարմինը կամ մասունքները շպնութին, բարեհանք  
Զեր Վեհափառութիւնն հոգ առանի ձեռք բերելու նոյնէն եւ Մեզի խաւ-  
րելու՝ ինչպէս ըսինք ։ Ուստի կը խնդրենք որ այս ուանիս նկատմամբ  
ըստ ամենայնի հաւատք բնծայէք ինչ որ պատշաճ պիտի զատիք բե-  
րանացի զրուցելու Զեզի մնը հաւատարիմ նպատակն ու թղթաբերս  
Սրմոն Սալահետի , զոր այս նպատակաւ Զեր վեհափառութեանը կը  
խաւրենք : Բայց որպէստեւ սոյնպիսի սրբազն մասունք յեն կրնար  
ըստ պատշաճի զրկութիւ աշխարհականաց միջոցաւ՝ ինչպէս եկեղեցա-  
կանաց ձեռօք . ուստի յիշեալ Սրմոնի հետ մէկտեզ կը խաւերինք Զեր  
կողմերն երկու բահանայք՝ որոնք պարկեցաւ ու գովելի կենցազավա-  
րութեամբ օժանակալ՝ Թերրակոնայի եկեղեցւոյն հասութաւոր եկեղեցա-  
կաններէն են . ասոնք բարեպաշտութեամբ ընդունելով վերոյիշեալ  
մասունքները Զեր կնքովք վաւերացած եւ ամենայն յարգանոք մեծա-  
պատիք մեծարելով Մեզի պիտիք բերեն մնը յիշեալ պատուիրակին հետ  
՚ի միասին : Այսպէս ՚ուռեք յիբաւի թէ՛ Այս եւ թէ՛ յիշատակալ կու-  
սին ընդունելի եւ հանոյ պատիք մեծարանք պիտիք ընծայէք . եւ մա-  
նակից եւ պիտիք ըլլաք ամէն կատարուելիք բարեգործութեանց .  
Խակ Մենք լիուլի հաճութիւն պիտի զգանք ու մեծապէս շնորհակալ  
պիտիք ըլլանք Զեզի . վերջապէս առանձին կերպով Մենք զՄեզ երախտա-  
գէտ պիտիք համարինք Զեր այսպիսի հաճոյակատարութեանն համար(1) :

Ճաւեալ ՚ի Պարչելլունա . ՚ի Կ սեպահմբերի յամի Տեսան 1319 :

(1) Շիտակի շատ սրանչելի նամակ մ'է այս, ճմարիտ գրիտա-

III.

Illustri et magnifico principi amico nostro carissimo Onssino De gratia Regi Armenie. Jacobus eadem gratia etc. prosperorum incrementa successum cum salute. Ex intime dilectionis constantia que inter vos et nos pullulare ab aliquibus citra temporibus incohavit quamque indissolubilitatis assumere et continuis actibus reslorere intimis desideriis affectamus vobis ut speciali amico statum vestrum et inclitorum liberorum vobis karissimorum proposuimus nunc et quandocumque se opportunitas se obtulerit intimare. Tenentes e firmo quod id sic vestris complacabit affectibus sicut complaceret et nostris si de vobis ac illu tri domina Regina coniuge vestra prospera audiremus. Igitur presentium serie vestre magnificentie intimamus quod licet quartane febris discrasia nos sicut Deo placuit aliquo arripuerit tempore attamen faciente salutis attores ac eius pia operante gratia convalescentiam salutarem assumpsimus adeo quod sicut speramus in domino status noster incolumis reformabitur et restituetur pristine sanitati. Status vero predictorum nostrorum liberorum per Dei gratiam consistit incolumis ac plena perfruitur sanitate. Serenitatem vestram attente rogantes quatenus dum se facultas obtulerit nobis statum vestrum et predicte domine regine coniugis vestre quem prosperum audire cupimus litteris vestris intimetis. Sane quia per Simonem Salzeti fidelem et subditum nostrum quem ad vos destinandum providimus equos duos et quedam jocalia licet exigua magnificentie vestre mittimus in signum vere amicitie et dilectionis sincere quam erga vos gerimus et gerere proponimus ea sicut ab amico placidemittuntur ut amicus placide acceptetis. Et si qua de regnorum nostrorum partibus vobis occurrerint placida ea quesumus fiducialiter requiratis. Nam votis vestris gratae satisfaceremus atque promptis. Datum Barchinone II nonas septembbris anno Domini MCCCXIX.

(R. 245, f. 183 v.)

Նեայ թագաւորի մը վայել եւ արժանիք փափաքելիք էր մեզ ունենալ  
նաև մեր Օլին թագաւորին տուած պատասխանը։ (Մ. թ.)

Հոյակապ եւ մեծափառ իշխանին՝ մեր ամենասիսելի բարեկ սմՕ՛ինի՝ չնորհին և սուութոյ հայոց թագաւորին՝ Ծակոյ Շնօվին՝ չնորհիւ եւն. Կը մազթէ բիւր բարեյացո յաջողութիւնք հանդերձ առողջութեամբ։ Սրատպին եւ հաստարմատ մէրն՝ որ ժամանակէ մ' ի վեր սկսած է Չեր և Մեր մէջը բարբոջելու, եւ զոր անլուծանելի պահել եւ յարատեւ գործնորվ նորէն ծաղկեցընել կը տենչանք ի բոլոր որդէն. այս անգամ՝ կը յարջորէ զՄեզ իմանալ Զեր՝ իրը մաների բարեկամին՝ որպիսութիւնն, ինչպէս նաեւ Զեր շատ սիրելի ակնոռ անուն կամ ակաց ողջ անողջ վիճակը. վնաս ենք ուրիմի թէ բարեպահն առթիւ. կը ծանուցանէք մոզի Զեր անձին եւ Զեր նոյակապ Տիկնող թագուհուն (1) Վրայոք բարեյաջող լուրեր. որ բանն անշուշա թէ Զեր եւ թէ Մեր փափաքանաց համելի պիտի ըլլայ։ Արդ ներկայ թղթովս կը ծանուցանէն (թէ) Զեր՝ Անհամիանութեանը՝ թէ սրչափ որ մեր ունեցած յորեցորեա ջերմի անհանգուտութիւնը ժամանակ շթղուց մոզի ըստ կամացն Այ՝ մեր փափաքը կատարելու եւ գրելու Զեղի. այսու ամենայնի առողջութեան Պարզեւատուն եւ իւր շնորհաց ազդեցիկ զօրու թիւնը պարզեւեցին Մեզի առողջարար կազմ գուրութ մը. այնպէս որ կը յառանք ի Ցէր թէ մեր վիճակը քիչ տաենէն ողջանդամ զատնալով ըստ ամենայնի նախերին քաջողջութիւննիւնութեանունու ի բարանացնեմակ Մեր զամակաց որպիսութիւնը փա՛ռաք. Այնուառ մասն կատարելու առաջնութիւն կը վայերէն իրենու և Դարձեալ թախանանոցամը և խնդրինք Զեր Վեհափառութենէն՝ որ ՚ի գեղ մամնանամիք նումանիւ անանուցանելու կմնեց Զեր սրբանութիւնն, ինչպէս հանեսոյ յշեալու Թիկին թագուհունք. Զեր ամուսնոյն լինակը, մինչարով ուժչառ յաջառ յուրի շրջանու Զեր Վեհափառութենէն որպիսութիւն և Աւարտը ՚ի մենանիւ և հաւատագութեան կամ Զեր սրբանութիւնն, մինչպէս առաջար ուժչառ յաջառ այսու ամենայնին ՚ի նշանակ հշմայ իստ քարինեամութիւննանու և անապնենք սիրոյն զոր առնինք առ Զեր եւ կ'ուզենք իսկ եւ ս ուաւել հաստատուն պահել ընդունեցէք զանոնք մարդասիրապէս իրը բարեկիր բարեկամէ մը զրիւած ։ Եթէ նաեւ մէր Ցէրութեան կողմերը Զեղի հաճոյական իրեր զանուին՝ կը խնդրինք որ վատակարար ուզէք Մեզմէ. վասն զի Մեր

(1) Որ էր այս թուականին Սովհաննա-Խորինէ՝ Տարենտայ իշխանին Փիլիպոսի զուսուրը. բայց այս երկրորդ ամուսնութիւնն որդի ունեցած ըլլայուն բնաւ յիշատակութիւն չպատճ. մինչդեռ առաջին ամուսինէն՝ Զապէէն՝ զաւակ մ'ունեցաւ Օ՛ին, որ իրեն յաջորդեց Լեռոն Դ. անուամբ։ (Մ. Թ.)

IV.

Excellenti et magnifico principi nobis ut fratri domino Enrico Dei gratia Jherusalem et Cipri Regi illustri. Jacobus etc. Cum per Simonem Saltzeti fidelem et subditum nostrum latorem presentium mittamus aliquos equos et jocalia illustri Regi Armenie. Ideo magnificentiam vestram rogamus attente quatenus si prefatum Simonem seu navem in qua navigat cum equis et jocalibus supradictis ad partes vestri dominii declinare contigerit nullum sibi vel equis aut jocalibus supradictis impedimentum vel obstatum faciat seu fieri in vestro dominio ad aliquo permittatis quominus ipse Simon equos et jocalia supradicta ad dictum regem ducere eaque sibi ex parte nostra valeat presentare. Data Barchinone nonis septembbris anno Domini MCCCCXIX.

(R. 245, f. 184.)

V.

Jacobus etc. Dilectis et fidelibus vicariis bajutis lerdae pedagiariis et custodibus passuum et rerum prohibitarum tam in confinibus regnum nostrorum quam in maritimis constitutis aliisque officialibus nostris ad quos presentes pervenerint salutem etc. Cum nos dederimus nunciis per illustrem felicis memorie quondam Osinum Armenie Regem nobis noviter destinatis duos equos et velimus quod ipsos de terra nostra non obstante quacumque inhibitione extrahere possint. Idcirco vobis dicimus et mandamus quatenus de dictis equis nichil pro lerda sive pedagio exigendo ipsos de terra nostra extrahi absque impedimento et obstacle aliquo permittatis. In extractione vero predictorum equorum quam post sex menses sequentes minime valere volumus recuperare curetis. Data Valancie VIII idus decembbris anno Domini MCCCXX.

(R. 219, f. 162 v.)

Դպրաբանացն յօժարասիրութեամբ համապատասխանելու պատրաստ ենք :

Տուեալ ՚ի Պարչելլոնա ՚ի և սեպտեմբերը յամի Տեառն 1319 :

Ա Պ

Ազնուատոնիմ եւ մեծափառ ի՛խանի՛ Մեզի եղբայրացելոյ Տեառն Ենրիկոսի(1) շնորհիւն Այ՛ Երուսաղէմի եւ Կիպրոսի հոյակապ թագաւորին Աւկոր եւն : Փղթաբերիս Սիմոն Սայտղետիի մեր հաւատարիմ Հարաակիս ձեռօք կը խաւրենք Հայոց անուանի թագաւորին(2) քառի մը ձիեր եւ գոհարեղջն զարգարանքէեր Արդ թախտնձանօք կը խընդրենք Զեր Մեծափառութենէն՝ որ եթէ յիշեալ Սիմոնը կամ իւր նաւն, որուն մէջ կը ճամբորդէ վերն բառած ձիերով ու զարգարանքներով , Զեր տէրութեան կողմէրը հանդիպելու ըլլայ՝ բնաւ ամենեւին րին կամ ձիերուն ու զարգարանաց արյելք իամ խոշընդուած մը չդնէք եւ կամ թոյլ չտաք որ ուրիշ մը նոյնն բսէ Զեր տէրութեան սահմաններուն մէջ որպէս զի ինքը կարող ըլլայ այն ձիերն ու գոհարեղջն զարդերը տանիլ յիշեալ թագաւորին եւ մեր կողմանէ իրեն յանձնել :

Տուեալ ՚ի Պարչելլոնա, ՚ի և սեպտեմբերի յամի Տեառն 1319 :

Ե

Յակոբ (3) եւն . Սիրեցեալ եւ հաւատարիմ փոխանորդաց մերոց՝ պայցերուն՝ բաժառուներուն՝ հարկապահանգներուն եւ մաքսատանց ու արգիլեալ իրաց պահապաններուն . որոնք մեր Տէրութանց թէ՛ ցամացային եւ թէ՛ ծովային սահմանաց վրայ զրուած եւ . եւ ուրիշ պաշտօնակալներուն՝ որոնց հասնի ներկայ զիրս . ողջոյն եւն : Մենք շնորհած ըլլալով՝ վերջերս Մեզի խաւրած անուանի եւ երջանկայի՛ ստակ Օչին(4) Հայոց թագաւորին Դեսպաններուն երկու արու ձի՛ կ'ուղեցք որ ասոնք առանց ո՛ եւ իցէ արգելքի մեր երկրէն դուրս հա-

(1) Այս Ենրիկոս Բ. ը. միա՛ յն թագաւոր Կիպրոսի կը ճանշնան և Սիրուանաբ մեծանուն Հեղինակը, եւ Փր. Թուրնբալիզ իւր նոր հրատարակած Histoire politique et religieuse de l'Arménie քննադատական մաս աենքն մէջ : Մեր Հեթում թ. թագաւորը հրանգ արարի (1306-10) զան կայ բանապարզէ ըրած է Լամբրունի թերզին մէջ : Խակ Օ՛ին ժառանգութեան խնդրոյ մը համար սաստիկ վէճ ունեցաւ առյն Ենրիկոսին հետ :

(2) Հոս ալ յիշուած անանուն թագաւորն հարկաւ Օշինն ըլլալու է :

(3) Յակոբ Բ. Արակոնի (Սպանիոյ) թագաւոր եղած է 1291ին մին . չիւ 1327 . ևսյն ժամանակուան Հոռածայ Սրբազնն Քահանայառեան էր Բոնիփակուսի . (1294-1303) որ Հայոց տարաբախոի խաններուն գոշնակիզ կր փնտուր եւ բապական տէրութիւն երուն արքունիաց մէջ : (Ծ. թ. )

(4) Օշին՝ որդի Լեռն թ. ի՛ ծնած է 1283ին : Տարսոնի Ս. Առիքայ

նուին տարաւին : Ուստի կը հրամայենք եւ կը պատուիրենք ձեզի . որ յիշեալ ձիերուն համար՝ բնաւ ո՛ եւ է՛ տուրք կամ՝ թաժ չպահանջնելով՝ թոյլ տաք որ տանց խափանման եւ արգելովի մը մեր երկրէն դուրս տարուին անոնք . Խակ նոյն ձիերուն արտահանելով հրամանադիրը . զոր կ'ուզենք որ թուականէն վեց ամիս ետքը բուորովին անոյժ ըլլայ . ևսդ տանէիք վերաստանալու :

Տաեալ ՚ի Վարենցա . ՚ի Ե պահանձների բամբ Յեղան ։ (Ա. Խ.)

### Հ Ե Ր Ա Խ Ա Բ Ի Ւ Ն

Ինչո՞ւ երեամ զիս այսպէս սե՞ւ , մաղթալի՛  
Ամզ մը ախուր մշուշի զիս կը իս լիլ .  
Դասդիս մը իս՝ բաթի պէս սե՞ւ թախթալի՛ .  
Ամրազ հազիս էութիւնս կը պատէ .  
Կայսո՞ւ հայիր կ'ուզեմ այսպէս , սպանի՛ .  
Առնեկի պէս ծուխ ըլլալ , անրոյր կօրսուի՛ .  
Արծան դասնալ , մոխիր կարիր . այ շանկրի՛ .  
Ծրեխ ցրեխ խեցիի պէս փրշրաւի :

Անէացո՞ւմ . Ոչնչութի՞ւն . Փոշի՞ , լե՞ւ .  
Դուք աւելի՞ միթէ վեն էք . վսի՞ էք  
Եւ գո՞ւք . կեանցի լո՞յս հրապոյրներ . Խոի՞շ , թե՞ւ .  
Այդքան անհամ , այդքան չնշին . նըսե՞մ էք .

ԱՐՏԱԽԱԶԴ

աթուանիստ եկեղեցւոյն մէջ թագաւոր օծուած է 4308ին ւիրկու ան-  
գամ . անուսնացաւ . Խախ Հեթուն Պատմէի արտօնիր . Զարդիիր . հետո ,  
որ մեռաւ 1311ին մայիս ամսուան մէջ , եւ ոյշեալոց Օովհաննառ-կոինէի  
հետ . որ եր գուստը Փիլիպոսի . Տարենտայ . փշխանին՝ Անրե-  
նիլի . կայսր կոյուած . 1316ին . Սոյն առարին Անտանայի . մէջ . ուզգայ-  
ին ծովով մը գումարեց ինքը . Կոռանանդին կաթողիկոսին գագաթիցիցի-  
թեամբ . ուր ներկայ գանձուեցան 17 արքանքի կոստունք եւ ժերիսկո-  
պոսունք բազմաթիւ հայ փշխաններով . մէկակեզ . Վախճաննացաւ 0.ին  
. 1320ին յուլիսի 20երորդ օրն . այսինքն այս հրամանագրին որուած  
տատրին առնչուշտ այս պատճառաւ է որ՝ բարեյիշտակեա երջանիկայից-  
տակ քոռւած է իրեն . (Մ. Խ.)